



1



2

Prestazioni da chef

1 Franke ha recentemente proposto alcuni elettrodomestici dotati di una serie di prestazioni professionali esclusive, frutto delle più innovative tecnologie messe a punto. Encomio all'estetica dei suoi prodotti in generale, ma soprattutto al nuovo forno "Crystal Steel CS MY912 M 60 +" dotato di "Dynamic Cooking Technology", capace tra l'altro di gestire separatamente le resistenze indirizzando il flusso di calore solo dove necessario e di eliminare la fase di preriscaldamento, con conseguente risparmio energetico. A cui si aggiunge la funzione "low energy" (solo 1kW di consumo) che permette l'utilizzo contemporaneo di più elettrodomestici. "myMenu", l'infinito ricettario touch integrato nel forno, personalizza le ricette per taglia (S, M o L) e numero di persone (da 1 a 10).

1 **Performance worthy of a chef.** Franke recently presented a number of appliances equipped with a series of exclusive professional performance features, which are the result of the very latest technological innovations. It is clear that there is a high level of aesthetic quality to be found in general with these products, but above all with the new "Crystal Steel CS MY912 M 60 +" oven, which features "Dynamic Cooking Technology", which among other things manages the coils separately and directs the heat only where it is required, as well as doing away with the need to pre-heat the oven, thus saving on energy consumption. To this is added the "low energy" (only 1kW), allowing other appliances to be used at the same time. "myMenu" – a seemingly endless collection of recipes called up by touch control – personalises recipes by size (S, M or L) and by the number of people being catered for (from 1 to 10).

www.franke.it

Tecnologia ibrida

2 Igienico, affidabile, watersaving, il nuovo miscelatore "Minta Touch" di Grohe è il sogno di ogni chef. Ad azionamento ibrido, è utilizzabile sia con la classica leva sia con il comando touch control, dotato dell'innovativa tecnologia "EasyTouch", che eroga acqua semplicemente toccando la bocca o il corpo del miscelatore. Due le versioni disponibili: a forma arcuata o sagomata, entrambi dotate di doccetta estraibile. Il miscelatore è inoltre, "a prova di bambino", perché può erogare esclusivamente acqua fredda, escludendo il rischio di accidentali scottature. Il processo di cromatura "Grohe StarLight®" garantisce a lungo la brillantezza della finitura. La forma alta del rubinetto agevola il riempimento dei recipienti di grandi dimensioni.

2 **Hybrid technology.** Hygienic, reliable, water-saving; the new "MintaTouch" tap from Grohe is every chef's dream. With its hybrid technology, it can be used both with the traditional lever and a touch control, thanks to innovative "EasyTouch" technology that turns on the water supply by simply touching the spout or the body of the tap, even with the back of the hand. It comes in two versions – arched or angled – both with pull-out shower. This mixer tap is also child friendly, since it only delivers cold water and thus prevents the risk accidental of scalding. The "GroheStarLight®" process ensures a lasting polished finish and the height of the spout allows easy filling of large receptacles.

www.grohe.it

New community

3 Lorenzo Palmeri, art director di Stone Italiana, ha dato vita con un pool di imprese – Agape + Alpi + Brix + Jannelli&Volpi + Moroso + Nodus – al progetto StoneCircus, nuovo modello di produzione industriale basato sulla cooperazione, anziché sulla competizione, giocato sul terreno unificante del progetto. Tutto ruota attorno al quarzo ricomposto – core business di Stone Italiana – utilizzato dai diversi attori secondo le competenze: per la nuova finitura dei tavolini di Moroso, per produrre il lavabo di Agape, per la collezione "Macramè" di Nodus, piuttosto che per la trasposizione delle texture di Jannelli & Volpe su "carta pietra", scelta perché si avvicina per tattilità alle più raffinate carte da parati.

3 **New community.** Lorenzo Palmeri, art director of Stone Italiana, has brought together a group of firms – Agape + Alpi + Brix + Jannelli&Volpi + Moroso + Nodus – for his Stone Circus project, a new industrial production model based on cooperation rather than competition, and on the unifying force of design. It all revolves around recomposed quartz – Stone Italiana's core business – and is used by the various players in line with their particular expertise: for a new finish to the tables for Moroso, for the Agape sink, for "Macramè" from Nodus, or to add textures to J&V's stone paper", and it is chosen because it creates a tactile quality similar to that of the finest wallpaper.

www.stoneitaliana.it





3



Riqualificazione a Milano

4 Lo Sky Lounge è uno dei primi interventi di riqualificazione a San Siro – auspicati dalle squadre di calcio milanesi in collaborazione con il Comune di Milano – per trasformare lo stadio in una struttura polifunzionale in vista dell'Expo 2015. Per risolvere il problema del riverbero del rumore, dovuto anche alla presenza delle grandi pareti vetrate, lo studio Ragazzi and Partners ha qui utilizzato il pannello "4akustik", prodotto da Fantoni, per l'elevato potere fonoassorbente e ignifugo (classe B-s2, d0), l'attenzione ambientale (bassissimo il contenuto di formaldeide, certificato secondo la norma giapponese JIS, la più rigorosa al mondo), e la possibilità estetica, dovuta ai numerosi decori disponibili. Il progetto è stato insignito del Golden A' Design Award, nella categoria Interior Space Exhibition Design.

4 **Milan's stadium upgrade.** The Sky Lounge is one of the first stages in a huge renovation programme at the San Siro – eagerly awaited by the city's football teams, working in collaboration with Milan's municipal authorities – to turn the stadium into a poly-functional structure in readiness for the Expo 2015. To solve the sound reverberation problem caused in part by the presence of large glass walls, studio Ragazzi and Partners have installed Fantoni's "4akustik" panels, which offers excellent sound-absorbing properties as well as being fire resistant (class B-s2, d0) and environmentally safe (it contains extremely low levels of formaldehyde, certified by the strict Japanese Industrial Standards). It also offers an extensive range of decorative effects. The design won the Interior Space Exhibition Design category of the Golden A' Design Award.

www.fantoni.it

Non ti muovere

5 Firmato da Matteo Thun e Antonio Rodríguez, "AquaClean Sela" di Geberit è un vaso-bidet ultratecnologico. Tramite un telecomando, dal bordo della seduta fuoriesce un dispositivo completamente igienizzato: la doccetta intima permette di modificare potenza e posizione del getto (5 le variabili di intensità). Il sistema di aspirazione dei cattivi odori e un comodo asciugatore ad aria tiepida completano l'esperienza di benessere. Un sensore inibisce la funzione bidet quando il vaso non è utilizzato e l'alimentazione elettrica è integrata nell'elemento in ceramica, così da aumentare la sicurezza. I consumi sono minimi anche nella modalità standby.

5 **Don't move.** Designed by Matteo Thun and Antonio Rodríguez for Geberit, "AquaCleanSela" is an ultra hi-tech toilet and bidet in one. A remote control operates a gentle and completely hygienic water spray device whose power and angle can be adjusted to suit the user (and there are five intensity settings). An odour extraction system and handy warm-air dryer complete the sense of well-being the experience gives. A sensor stops the bidet from functioning when the w.c. is not in use and the electrical power supply is safely incorporated into the ceramic body. Consumption is minimal, also in stand-by mode.

www.geberit-aquaclean.it



Ricerca in cucina

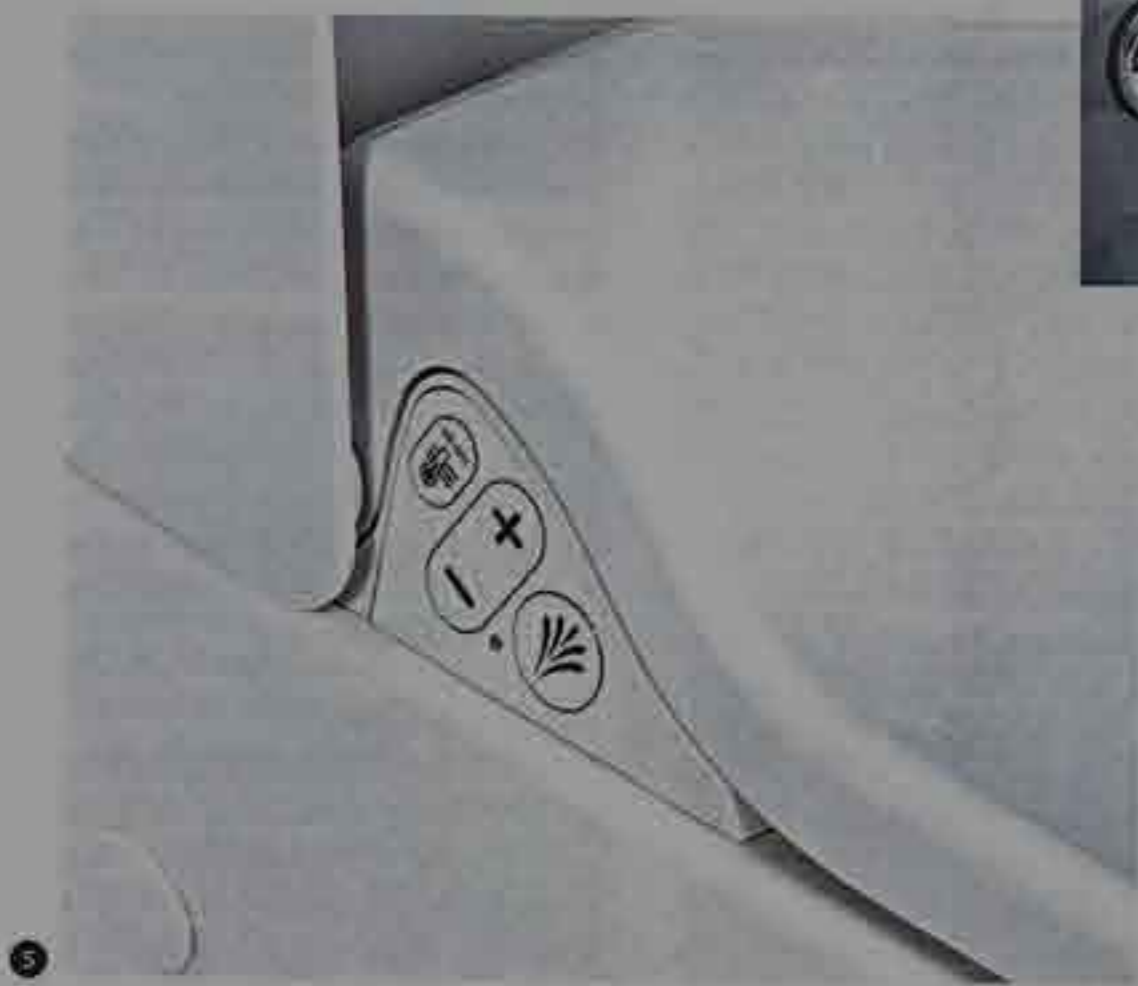
6 L'ambiente cucina ripensato in maniera organica, per rispondere alle esigenze di comfort, sicurezza, ergonomia, risparmio energetico, adattabilità e socializzazione, in una logica di design-for-all. È la filosofia che guida il progetto di ricerca industriale "LAK" (Living for all Kitchen), cofinanziato dalla Regione Friuli Venezia Giulia e al quale stanno lavorando alcune imprese e istituzioni, guidate dalla Rino Snaidero Scientific Foundation che coordina un giovane team che da un triennio lavora al concept. Numerosissime le applicazioni. Un esempio? Il riconoscimento facciale, che permette di inibire certe funzioni a vantaggio della sicurezza. O l'interfaccia grafica touchscreen modulare e personalizzabile, grazie alla quale l'utente può accedere a un articolato sistema di servizi, dalla spesa a domicilio ai servizi sanitari e di emergenza.

6 **Enhancing the kitchen.** A new, more organic approach to kitchen design to make that room a safer, more comfortable and ergonomically efficient place as well as adapting to the need to save energy and socialization, and all this is part of a design-for-all philosophy. These are the guiding principles behind the "LAK" (Living for all Kitchen) industrial research project, co-financed with Italy's Friuli Venezia Giulia region and promoted by a group of companies and regional institutions under the guidance of the Rino Snaidero Scientific Foundation, the head of a young team who have been working on this project for three years. Its many features include facial recognition and a modular, personalised graphic interface which gives the user access to an elaborate system of facilities, from home delivery of shopping to health and emergency services.

www.snaidero.it



6



5